

5569

RECEIVED



OFFICE OF THE CUSTODIAN  
JAPANESE SECTION

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

## PERSONAL INFORMATION

NAME: **YAGUCHI Nakaiichi**HOME ADDRESS: **Cumberland, B.C. No. 104 Japanese Town No. 5**REGISTRATION NUMBER **06775** SEX: **Male** AGE: **60**OCCUPATION: **Logger.**

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: **K. Harada, Contractor.**MARRIED? **Yes.**NAME OF WIFE OR HUSBAND: **Kinu.**ADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: **Same as above.**NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: **Shigeru (M) Mitsuko (F) Yoshimie (F)**  
**Kazuko (F) Kazuno (F) Shigeke (F)**  
**Yukiko (F) Satsuko (F)**ADDRESS OF CHILDREN: **Same as above.**AGE OF CHILDREN: **27, 23, 21, 18, 15, 12, 10, 7.**

## STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION: **Canadian Collieries Dunsmuir Ltd.**  
**Cumberland, B.C.**2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS: **House 24 x 36. 6 Rooms.**

3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are)

**None**4. TAXES (Amount and where payable) **Payable by Canadian Collieries Ltd.**

5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed)

**Canadian Collieries have claim for rent.**

6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state)

**Self**



7. STATE WHEREABOUTS OF TITLE DOCUMENTS: \_\_\_\_\_  
8. STATE IF ANY OTHER PERSON HAS ANY INTEREST: \_\_\_\_\_  
9. IF FARM LAND STATE CROPS SOWN \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED**

1. LOCATION AND DESCRIPTION: \_\_\_\_\_  
**Dwelling house No. 5 Japanese Town, Cumberland, B. C.**  
2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS: \_\_\_\_\_  
**Self**  
3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID: \_\_\_\_\_  
4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE: \_\_\_\_\_  
5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:**

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES, EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS: \_\_\_\_\_

**As per list attached.**

- 1. Trunk of goods value \$100.00 at No. 5 Storage**  
**Beds etc., value \$340.00, left at house. No. 104, Cumberland, B. C.**

2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY: \_\_\_\_\_
5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF  
OTHERS: \_\_\_\_\_
6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom) \_\_\_\_\_
7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts) \_\_\_\_\_
8. BANK ACCOUNTS: \_\_\_\_\_
9. LIFE INSURANCE: \_\_\_\_\_
10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS. \_\_\_\_\_
11. SAFETY DEPOSIT BOX: \_\_\_\_\_

**LIABILITIES:**

1. PERSONAL DEBTS: \_\_\_\_\_

2. TRADE DEBTS: \_\_\_\_\_

**REMARKS:** \_\_\_\_\_

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 18th day of April 1942.

(Signature)

Witness

FOR DEPARTMENTAL USE



PRD 11/2/43  
INFORMATION FROM R.C.M.P.

Date Aug. 21/43

Full Name YAGUCHI Natsichi  
(Surname in Block Letters)

Registration No. 06725 Male - Female  
(check) Age 30/3/1882

Former Address Box 666 Cumberland B.C.

Date Evacuated May 3/42 Naturalized - Canadian-Born - National  
(check)

Present Address Greenwood B.C.  
33 Baillie St. Kamilton, Ont.  
May 47

Married - Single  
(check) Name of Wife KONO KIOMI # 06167  
NAME OF MOTHER - decd. Name of Husband —  
" " FATHER - decd.

Names of Children under 16 Kayuno (F) 25/4/27  
Shigeko 2/4/29 Yukiko (F) 12/12/31  
Shizuko (F) 25/3/36

Our File No. 5569 Registered with Custodian  
(yes or no)

Requested By PCP

Additional Information Logger.



OUTLINE OF INFORMATION REQUIRED TO COMPLETE THIS FILE: No. 5569

Name of Owner of Property YAGUCHI, Nakaichi (Mr.) Registration No. 06775  
 Address: Police Registration Box 566, Cumberland, B. C.  
 As declared Cumberland, B. C. (No. 104 Japanese Town No. 5)  
 To which evacuated Granwood, B. C.  
 First Evac. Date: May 3/42.  
 Internee or enemy alien relationship \_\_\_\_\_ Enemy File No. \_\_\_\_\_

Family relationships: ~~husband~~ or wife Kinu File No. 7470  
 Children 16 or over NAKAMURA, Tsuiko (Mrs. Kiyoshi) : 6853 Kazuno (F) File No. 15256  
Shigeru (M) 4879 File No. Kazuko (F) 7469 Yoshimi (F) File No. 7471  
 Father Not Given File No. Dec'd. Mother Not Given File No. Dec'd.

Name of Original Investigator BROWN, Matt. Esq. (Mr.)  
 Bill received \_\_\_\_\_ Copy sent to Accounting Department \_\_\_\_\_  
 Bill paid \_\_\_\_\_ Date paid noted on bill \_\_\_\_\_

Name and address of Agent for Custodian \_\_\_\_\_  
 Terms of agency \_\_\_\_\_

Name and address of Agent for Japanese \_\_\_\_\_  
 Terms of agency \_\_\_\_\_

**REAL PROPERTY (Real Estate):**

Property address \_\_\_\_\_  
 Legal description \_\_\_\_\_  
 Search of Land Registry Office \_\_\_\_\_  
 Search of Judgment Book \_\_\_\_\_  
 Vesting order \_\_\_\_\_  
 Certificate of encumbrance \_\_\_\_\_  
 Tax Statement (and date for pre-payment) \_\_\_\_\_  
 Water and other rates \_\_\_\_\_  
 Encumbrances and particulars of each:  
     Mortgage \_\_\_\_\_  
     Agreement for Sale \_\_\_\_\_  
     Liens \_\_\_\_\_  
     Judgments \_\_\_\_\_  
     Notice of Tax Sale \_\_\_\_\_  
     Others \_\_\_\_\_  
 Insurance—full particulars \_\_\_\_\_  
 Leases or rental arrangements—full particulars \_\_\_\_\_  
 Liquidated or otherwise disposed of—full particulars \_\_\_\_\_  
 Summary of Real Property, as at a given date \_\_\_\_\_

**PERSONAL PROPERTY:**

Complete inventory showing various kinds of property:  
 Stock-in-trade \_\_\_\_\_  
 Equipment \_\_\_\_\_  
 Household goods \_\_\_\_\_  
 Farm implements and tools \_\_\_\_\_  
 Bills receivable and accounts receivable \_\_\_\_\_  
 Choses in action \_\_\_\_\_  
 Interest in an Incorporated Company in any protected area in British Columbia \_\_\_\_\_  
 Fishing vessels sold or undisposed of \_\_\_\_\_  
 Motor vehicles \_\_\_\_\_  
 Cameras \_\_\_\_\_  
 Radios \_\_\_\_\_  
 Firearms \_\_\_\_\_  
 IN EACH CASE:  
 Confirmation of ownership \_\_\_\_\_  
 Encumbrances \_\_\_\_\_  
 Where located \_\_\_\_\_  
 In whose care and all particulars \_\_\_\_\_  
 Insurance—full particulars \_\_\_\_\_  
 Liquidated or otherwise disposed of \_\_\_\_\_  
 Summary of Personal Property as at a given date \_\_\_\_\_

**LIABILITIES:**

Claims (Bills payable and accounts payable)  
     Identified \_\_\_\_\_  
     Supported by affidavit \_\_\_\_\_  
     Confirmed \_\_\_\_\_  
     Paid \_\_\_\_\_  
 Dominion Income Tax \_\_\_\_\_  
 Business Tax and Licences \_\_\_\_\_  
 Workmen's Compensation \_\_\_\_\_  
 Summary of Personal Liabilities, as at a given date \_\_\_\_\_

**RECAPITULATION:**

Statement of affairs \_\_\_\_\_



NAME TACCHET, Makishi

REGISTRATION NO. 04775

FILE NO. 5512

The following chattels were sold by public  
auction at Cumberland, B.C. on February 21, 1945

Kitchen table

\$ 2.00

Total

\$ 2.00

Less Expenses: (Auctioneer's Fee: 0.20  
Advertising: 0.10  
Movings: 0.37

\$ 0.67

Net Proceeds Credited:

\$ 1.33

Members of Custodian Staff Present. Mr. Matt Brown

Extracted from Auctioneering List No. Cumberland 5.

Remarks.



File 5569

CLERK

DATE

April 21, 1942.

CREATOR

Tokitaro MARSUBUCHI

DESTROY

N. YOGUCHI  
#5 Japanese Town,  
Cumberland, B. C.

AMOUNT OWING

\$35.00

ADDED

ORIGINAL FILE

December 16, 1942.

4594

Janet Hale

*E. Bidson*



Immovable Personal Property		
Article	Value	Location
5 Beds	\$ 100.00	House No. 104
Stove	\$ 15.00	" "
Kitchenware & Utensils	\$ 50.00	" "
Books (2 boxes)	\$ 175.00	" "
1 trunk of goods	\$ 100.00	No. 5 Storage

Property of---YAGUCHI, Nakaichi, Reg. No. 06775  
 No. 104 Japanese Town, No. 5, Cumberland, B. C.

N. Yaguchi.



CANADA

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE  
OFFICE OF THE CUSTODIAN  
JAPANESE EVACUATION SECTION

PHONE PACIFIC 8131

PLEASE REFER TO

FILE NO. \_\_\_\_\_

5569  
506 ROYAL BANK BLDG.,  
HASTINGS AND GRANVILLE  
VANCOUVER, B.C.

May 1st 1942.

Matt Brown, Esq.,  
Cumberland, B. C.

Dear Sir:

By virtue of Order in Council P.C. 1665 dated March 4th, 1942, all property situated in any protected area of British Columbia, except fishing vessels, deposits of money, shares of stock, debentures, bonds or other securities of

Nakaichi YAGUCHI - No. 104 Japanese Town No. 5,  
Cumberland, B. C.

Registration No. 06175 has vested in and is subject to the control and management of the Custodian.

Under the provisions of the Consolidated Regulations Respecting Trading with the enemy (1939) you are hereby requested to investigate, take and retain control of and take such other action as you may deem necessary to protect all such property pending further instructions from the Custodian.

I would also request you to forward a report in duplicate of your investigation and subsequent action in accordance with the attached instructions to C. L. Drewry, Custodian's Office, 506 Royal Bank Building, Vancouver, B.C.

(G. W. McPherson)  
Authorized Deputy of the Secretary  
of State and/or Custodian

GWMcP/EC.



5569

## GREENWOOD

To the Secretary of State acting  
in his capacity as Custodian.

OFFICE OF THE CUSTODIAN  
JAPANESE SECTION

I YAGUCHI, TAKAICHI, Police Registration

RECEIVED

No. 06775, hereby request you to release to me the under JUL 27 1942

noted property stored at #5 STORAGE F. MATT BROWN, CUMBERLAND, BC.

and I release you from any claim whatsoever with respect to  
such property.

## DESCRIPTION OF PROPERTY

Trunk #1 (Misc.)

1 Box CONTAINING Books (THE LARGER Box HSE #104)

Dated this 22nd day of JULY 1942.

APPROVED:

M. Yaguchi  
Japanese Sign Here

## NOTE:

The Custodian is advised that the B. C. Security  
Commission will pay transportation charges up to 150 lbs. per  
adult and 75 lbs. per half-fare for the members of the family.  
Any charges over this amount will have to be for the account  
of the individual Japanese evacuee.

*Custodian*



RECEIVED  
SEP 21 1942

*Nelson*  
P.O. Box 431,

Cumberland, B.C.

Sept. 19/42.

Mr. Green, Manager,  
Protection Dept.  
Office of the Custodian,  
Japanese Evacuation Section,  
Vancouver, B.C.

Dear Sir:-

In answer to your letter of Aug. 24/42. File # 5569.

Report on Nakaichi YAGUCHI Reg. # 06775.

1 & 2 Location and Nature of property. 6 room house #104,  
# 5 Japanese Town, Cumberland, B.C. Now vacant and nailed up.  
This house is on Canadian Collieries "D" Ltd. property. Ground  
rent \$1.00 per. month. No rent has been paid since July of 1928.

3 Contents left in home. 1 trunk, 2 boxes books and 1 box  
kitchen utensils. 4 pieces shipped out c/o B.C. Security Commission ✓  
Vancouver, B.C. on July 27/42. The only effects left in home are,  
1 old heater, 5 beds, 2 only old mattresses, 2 wash tubs, and 1  
wash board, and 1 Religious Cabinet, of very little value.

4 Insurances. None.

5 Liabilities and personal debts. None to date.

6 Recommendations. All effects of value have been shipped  
out of the district. The balance of very little value being left  
in the home. This house is going to be hard to rent to any party  
as it needs a lot of repairs and cleaning up etc.

Kindly advise anything further on this parties report.

Yours truly

*Matt Brown.*  
Matt Brown.

Custodian Agent.



5569

August 24, 1942

Mr. Matt Brown  
Cumberland, E. C.

Dear Sir:

Re: YAGUCHI, Wakaichi #06775

This man had one trunk of miscellaneous goods and one box containing goods sent to him, and we would like to know if there are any remaining chattels in his house at No. 104, Japanese Town, No 5.

Yours truly,

H. F. Green  
Manager, Protection Dep't.

 WGB:MD



5569

September 22, 1942

Mr. Matt Brown,  
P. O. Box 431,  
Cumberland, B. C.

Dear Sir:

Re: Nakachi YAGUCHI

Please accept our thanks for your report of September 19. We note that this party claims ownership of a six room house built on land belonging to the Canadian Collieries "D" Limited, and therefore has no title to the property.

In regard to the personal effects, we understand that these have all been shipped to the B. C. Security Commission, with the exception of a few articles of little value, and if at any time you are successful in renting the house, will you kindly advise us.

Yours truly,

G. D. Wilson  
Administration Department

GDM/GH



November 26, 1942.

Name: YAGUCHI, Nakaichi

File: 5569

Reg. No. 06775

LIST OF CHATTELS.

1 Old heater  
5 Beds  
2 Old mattresses  
2 Wash tubs  
1 Wash board  
1 Religious cabinet

This represents all my chattels in any protected  
area of British Columbia.

Date \_\_\_\_\_ Signed \_\_\_\_\_

Please sign and return one copy to this office.



5569

November 26, 1942.

Mr. Nakaichi YAGUCHI,  
Reg. No. 06775,  
Greenwood, B. C.

Dear Sir:

Re: Chattels

We enclose herewith, in duplicate,  
a list of your effects which our agent, Mr.  
Matt Brown, reports are still in your house,  
No. 104, No. 5 Japanese Town, Cumberland,  
B.C., now vacant and nailed up.

Will you please confirm that these  
are all the effects you now have in any pro-  
tected area of British Columbia, by signing  
one copy and returning it to us as quickly  
as possible.

Yours truly,

R. B. Mackenzie,  
Protection Department.

*Adm*  
RBM:JLH  
Enclosure



Office of the Custodian  
506 Royal Bank Bldg.  
Vancouver, B.C.

Building 11,  
Greenwood, B.C.,  
November 30, 1942  
OFFICE OF THE CUSTODIAN  
JAPANESE SECTION  
Marked  
**RECEIVED**  
DEC 1 1942

Dear Sir or Madam:

I am in receipt of your letter of the twenty sixth as regards to my effects left in my house in Leimland.

Glancing through the list I think that some things are omitted. They are as follows:

- 1 extension dining table ✓
- 1 folding card table -
- 4 mattresses (not as listed) -
- 1 antique clock -
- 1 ash
- 1 kitchen ware and utensils -

The above are left in same house No. 104, No. 5 Japanese Town, Leimland, B.C.

I shall be very grateful if you would get in touch with house agent, Mr. Matt Brown and ask him to check up on above.

Until I hear from you again I am keeping the two copies of the chattel list you sent.

Yours truly,

Nakaichi Yaguchi

File No. 5569

Reg. No. 06775



Nov 20/02

This is a copy of list you sent:

- 1 old heater
- 5 beds
- 2 old mattresses
- 2 wash tubs
- 1 wash board
- 1 religious cabinet



5569

December 2, 1942.

Mr. Matt Brown,  
P. O. Box 431,  
Cumberland, B. C.

Dear Sir:

Re: Nakaichi YAGUCHI,  
Reg. No. 06775

Referring to your report of September 19th on the above named, we duly sent him a list of chattels and asked for his signed confirmation.

Today we received a letter from him dated November 30th, copy of which we enclose herewith. As this speaks for itself we would be glad to have your comments at your convenience.

Yours truly,

H. P. Green,  
Protection Department.

*RM*  
RBM:JLH  
Enclosure



5569  
Cumberland B.C.  
January 19th, 1943.

To Mr. Matt Brown,  
Custodian Agent of Japanese Property

*He has*  
*Nakaichi* YAGUCHI

Dear Sir.

*(daily collected to  
affidavit file)*

For your information, I am herewith submitting a brief report as to what action was taken by myself in respect to the Band E. and Theft from the following homes in #5 Jap Town, Cumberland B.C.

House # 104, formerly occupied by Nakaichi YAGUCHI, front door broken down, 1 Tin Heater (round) very little value, and 1 Brown Enamel Bed, which was in good shape, stolen therefrom. You will no doubt remember that these articles were marked by red pencil on our last visit to Jap Town, this being done to enable us in identifying same should there be any thefts at a later date. Two homes in Cumberland were searched in your presence for these articles, no results to date. Above was reported to the undersigned on December 17th, 1942.

Same date, house #134, formerly occupied by Mrs Kina Tateyama was found to have been entered by breaking down the back door, an Old Brass Bed, little value, and linoleum from the floor was found to have been stolen therefrom. Several parties have been questioned regarding this theft, without results to date.

November 29th, 1942, House # 117, formerly occupied by Mrs Kane Terada, was found to have been entered by breaking down the back door, it was found that an Old MacClarey Stove, which had the back burnt out, had been stolen therefrom. I have checked with all Second Hand stores etc. and repair shops to see if anyone has been applying for parts, there are no suspects in this case, and to date no results have been obtained.

In closing I wish to draw it to your attention, although you are no doubt aware of same, that it is practically impossible to obtain from any of the residents of that area any information which might lead to the recovery of the above goods, these people apparently taking the view that whatever is stolen from the Japanese is perfectly in order with them. I might also add that the thefts from this area are very annoying to me and I assure you that should I obtain any information whatever regarding these thefts I will take the necessary action at once.

*J. Shepherd*  
J. Shepherd Const  
i/c Cumberland Detach.



4822  
5569

January 28th, 1943.

Mr. Nakaiichi YAGUCHI,  
Registration No. 06775,  
Greenwood, B.C.

Dear Sir:

re: Yukichi KISHIMOTO

The above named has lodged with the Custodian  
the following claim against you:-

\$860.00

If you agree that the claim is correct, please  
let us have a cheque in settlement. The cheque should be  
made payable to the "Custodian of Enemy Property." If you  
disagree with this claim kindly supply this office with full  
particulars in order that it may be investigated further.

Yours truly,

A. McAlister,  
Claims Department.

BRD:DE  
*[Handwritten signature]*



P.O. Box 431,  
Cumberland B.C.  
Feb. 13/43.

Mr. H.F. Green,  
Protection Dept.,  
Office of the Custodian,  
Japanese Evacuation Section,  
Vancouver B.C.

Dear Sir:-

RE: N. YAGUCHI Reg. # 06775, File # 5569.

In answer to your letters of Dec. 2/42 & Jan. 22/43.  
On checking up on this party's effects we are only able to  
locate 1 only extension table, which is stored in house  
# 132 occupied by Mr. J.C. Williams. Enclosed find signed  
acknowledgement for same.

The balance of articles listed in letter received from  
N. YAGUCHI by Vancouver Office.

1 folding card table.  
2 mattresses.  
1 antique clock.  
1 axe.  
Kitchen wares & utensils.

These we are unable to locate. The home was broken into  
by persons unknown, as per police report. Since then this  
home has been broken into again and 1 complete bed has been  
taken away. This bed was marked by police for identification  
purposes.

This will keep you to date on the effects mentioned in  
your letter.

Yours truly

*Matt. Brown.*

Matt Brown.  
Custodian Agent.

Encl/.



Mr. J.C. Williams,  
House # 132,  
Cumberland B.C.  
#5 Japanese Town.

Cumberland B.C.

7th/43.

RE: N. YAGUCHI F113 5569. Reg. # 06775.

The above has declared to the Custodian that the undernoted articles have been left in your care.

~~1-extension dining table.~~ S

Please acknowledge holding the articles above described ~~for~~ by signing the declaration of the attached copy of this letter.

Yours truly

*Max Brown.*

I acknowledge holding the articles above described for safe custody and undertake to account to the Custodian for same. The articles are left at the owners risk.

Signed.

*J. C. Williams*

*Sold by Auction 21/2/45 - Cumberland*



5569

February 18th, 1943

Mr. Nakaichi YAGUCHI,  
Registration No. 06775,  
Greenwood, B. C.

Dear Sir:-

In answer to your letter of November 30th we are sorry to say that the extension dining table is the only article of those missing that we have been able to find. Despite all precautions, your house was broken into twice and we are afraid the missing items must have been stolen.

The police are making investigations and we will advise you if we can trace the missing articles.

Yours truly,

H. F. Green  
Protection Department

HFG:IF



August 27th, 1943

Mr. Nakaiichi YAGUCHI,  
Registration No. 06775,  
Greenwood, B. C.

Dear Sir:-

The Custodian is pleased to inform you that arrangements have now been completed whereby Canadian Collieries (Dunsmuir) Limited, have taken over numerous houses on their properties that were at one time occupied by persons of the Japanese race.

As the Company owned the land, the right to use and occupy such buildings was contingent upon payment of a nominal rent. We are informed that the right of occupation and use of any structure on the land was to terminate if the occupier ceased to be an employee of the Company. The Corporation, however, agreed to pay an estimated salvage value for the buildings, and pursuant to the agreement, the Company's Inspection Engineer, along with our agent, appraised each building on the basis of its value to the Company, in connection with their building plan.

You occupied the building known as House #104, No. 5 Japanese Town, and the award fixed as aforesaid amounted to \$25.00. Your account has, therefore, been credited with this sum.

Yours truly,

R. G. Bell  
Administration Department.

RGB:IF

6-room House (24x36) no ground rent paid  
since July 1938.



4594 & 5569

May 9, 1947

Mr. Tokitaro MATSUNUCHI,  
Reg. No. 07381,  
4332 St. Catherine's Street West,  
Montreal, P. Q.

Dear Sir:

Your list of accounts receivable gave the name of "H. Yaguchi,  
#5, Japanese Town, Cumberland, B. C." and showed that this man was indebted  
to you in the amount of \$35.00. We believe the man referred to is Nakaichi  
Yaguchi, who formerly lived in Cumberland, and who is now residing at,

33 Baillie Street,  
HAMILTON, Ontario.

There are not sufficient funds in the account of Mr. Nakaichi  
Yaguchi in this office to settle this claim in full, should we be successful  
in establishing that he is the man who is indebted to you. We would therefore  
suggest that you write Mr. Nakaichi Yaguchi and endeavour to obtain payment of  
your claim from him direct.

Within the next few days, we will be sending Mr. Yaguchi the  
funds in his account here. These amount to approximately \$25.00.

Yours truly,

F. Matheson,  
Office of the Custodian.

/FM



5569

May 9, 1947

Mr. Makiichi YAGUCHI,  
Reg. No. 06775,  
33 Baillie Street,  
Hamilton, Ontario.

Dear Sir:

Attached is Custodian cheque for the sum of \$26.33, representing all the funds standing to your credit with this office. This sum is made up of the following credits:

Payment received from Canadian Collieries (Dunsmuir) Ltd. as Salvage Value of house on the company's land..... \$25.00

Net proceeds from the sale of a kitchen table ..... \$ 1.33

Yours truly,

RF. Matheson,  
Office of the Custodian.

/m  
Enclosure.